



ЕВРОПЕЙСКА  
КОМИСИЯ

ВЪРХОВЕН ПРЕДСТАВИТЕЛ НА  
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ ПО  
ВЪПРОСИТЕ  
НА ВЪНШНИТЕ РАБОТИ И  
ПОЛИТИКАТА НА СИГУРНОСТ

Брюксел, 17.10.2012  
JOIN(2012) 29 final

2012/0296 (NLE)

Съвместно предложение за

**РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА**

**за изменение на Регламент (ЕО) № 765/2006 относно ограничителни мерки спрямо Беларус**

## ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

- (1) Регламент (ЕО) № 765/2006 на Съвета от 18 май 2006 г., със съответните изменения, предвижда замразяването на активите на президента Лукашенко и на някои длъжностни лица на Беларус, както и на лица, отговорни за сериозни нарушения на правата на човека или за репресии срещу гражданското общество и демократичната опозиция, и лица и образувания, които се облагодетелстват от режима на Лукашенко и го подкрепят, в това число по-специално лица и образувания, които предоставят финансова и материална подкрепа на режима.
- (2) С цел да осигури по-голяма яснота Съветът реши да поясни и консолидира критериите за включване на физически и юридически лица, образувания и органи в приложенията към Регламент 2010/639/ОВППС на Съвета с ново решение, което ще замени предишното решение от 1 ноември 2012 г. и ще консолидира тези приложения в едно приложение.
- (3) Тази мярка попада в обхвата на Договора за функционирането на Европейския съюз и следователно за нейното прилагане е необходим нормативен акт на равнище Европейски съюз, по-специално с цел да се осигури еднаквото ѝ прилагане от страна на икономическите оператори във всички държави членки.
- (4) Върховният представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и Европейската комисия предлагат Регламент (ЕО) № 765/2006 на Съвета да бъде съответно изменен.

**Съвместно предложение за**

**РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА**

**за изменение на Регламент (ЕО) № 765/2006 относно ограничителни мерки спрямо Беларус**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 215 от него,

като взе предвид Решение 2012/.../ОВППС на Съвета от [...] октомври 2012 г., което заменя Решение 2010/639/ОВППС относно ограничителните мерки спрямо Беларус<sup>1</sup>,

като взе предвид съвместното предложение на Върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕО) № 765/2006 на Съвета от 18 май 2006 г. относно ограничителни мерки спрямо Беларус<sup>2</sup> предвижда замразяването на активите на президента Лукашенко и на някои длъжностни лица на Беларус, както и на лица, отговорни *inter alia* за сериозни нарушения на правата на човека или за репресии срещу гражданското общество и демократичната опозиция, и лица и образувания, които се облагодетелстват от режима на Лукашенко и го подкрепят.
- (2) С Решение 2012/ ... /ОВППС Съветът реши да поясни критериите за включване на физически и юридически лица, образувания и органи в приложенията към Решение 2010/639/ОВППС на Съвета<sup>3</sup> и да консолидира тези приложения в едно приложение.
- (3) Тази мярка попада в обхвата на Договора за функционирането на Европейския съюз и следователно за нейното прилагане е необходим нормативен акт на равнище Европейски съюз, по-специално с цел да се осигури еднаквото ѝ прилагане от страна на икономическите оператори във всички държави членки.
- (4) Следователно Регламент (ЕО) № 765/2006 следва да бъде съответно изменен,

---

<sup>1</sup> ОВ L ..., ..., 2012 г., стр. ....

<sup>2</sup> ОВ L 134, 20.5.2006 г., стр. 1.

<sup>3</sup> ОВ L 280, 26.10.2010 г. стр. 18.

## ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

### *Член 1*

Регламент (ЕО) № 765/2006 се изменя, както следва:

(1) Член 2 се заменя със следния текст:

### *„Член 2*

1. Замразяват се всички финансови средства и икономически ресурси, които принадлежат на или са собственост на, са държани или контролирани от физическите или юридически лица, образувания или органи, изброени в приложение I.

2. Никакви финансови средства или икономически ресурси не се предоставят директно или косвено, за или в полза на физически и юридически лица, образувания и органи, изброени в приложение I.

3. Забранява се участието, осъзнато или нарочно, в дейности, които директно или косвено, са обект или имат ефект на заобикаляне на мерките съгласно параграфи 1 и 2.

4. Приложение I включва списък на физическите и юридически лица, образувания и органи, за които Съветът в съответствие с член 4, параграф 1, буква а) от Решение .../.../ОВППС на Съвета от ... г. относно ограничителни мерки по отношение на Беларус<sup>4</sup> е установил, че са отговорни за сериозни нарушения на правата на човека или за репресии срещу гражданското общество и демократичната опозиция, или чиито дейности по друг начин накърняват сериозно демокрацията или правовия ред в Беларус, или всички свързани с тях физически и юридически лица, образувания и органи, както и физическите и юридически лица, образувания и органи, притежавани и контролирани от тях.“

5. Освен това приложение I включва списък на физическите и юридически лица, образувания и органи, за които Съветът е установил в съответствие с член 4, параграф 1, буква б) от Решение .../.../ ОВППС на Съвета, че се облагодетелстват от режима на Лукашенко или го подкрепят, както и физическите и юридически лица, образувания и органи, притежавани и контролирани от тях.

(2) В член 2б, параграфи 1 и 2, в член 3, параграф 1, буква а), в член 4а и в член 8а, параграфи 1 и 4 позоваванията на „приложения I, IA и IB“ и на „приложения I или (в) IA“ се заменят с позовавания на „приложение I“.

---

<sup>4</sup> ОВ С ..., ... г., стр. ....

*Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила на 1 ноември 2012 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Съвета  
Председател*